

Southwest REALTY GROUP

德州地產

中國城餐館、生意、店面辦公室房地產

買賣租

1. 頂好廣場2500~3000 平方呎餐館生意轉讓，新裝修，可立即開店。
2. 波霸奶茶小吃店，緊臨敦煌商場，1400 平方呎，店長削價急售，機會難得。
3. 中國城內著名美髮美容店，店長榮休，生意轉讓。
4. 中國城賺錢商場投資、買賣，敦煌店面出售。
5. 恆豐銀行大樓豪華辦公室出售，有房客收入，投資良機。

另有多項生意買賣，房地產投資買賣項目，本公司提供優質服務，為客戶保密信息。

有意者請致電: **Broker李雄 713-826-3388 / Agent 程晴 281-989-1708**

全美國最大華裔獨立多媒體集團 · 報業 · 電視 · 黃頁 · 移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper - Television - Yellowpages-Design

美南日報

2018年4月8日 星期日
Sunday, April 8 2018

美南新聞日報(總社) · 華府新聞日報 · 達拉斯日報

分類廣告 **D1**
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團總社

YELLOW SHEET

PRSRST STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

E-Newspaper: www.today-america.com

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

wechat : AD7133021553

5月05日 星期日

今日美國網站
www.todayamerica.com

美南日報
Southern Daily News

美南國際貿易中心
International Trade Center
www.itchouston.org

美南國際電視網
Southern Television

美南印刷廠
U.S.A. Printing

休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅游指南
Houston Travel Guide

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，

英文字母及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。

※English title : 12 letter ※English content : 120 letters

●廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。

●廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。

●涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。

●廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。

美南新聞刊登 注意事項



●分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。

●刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元

●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)

訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/ CVV 號/ ZIP code

Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。

●截稿時間：星期一至五 3:00pm / 星期六 11:00am

截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

<p>餐館請人 Restaurant Hiring</p>	<p>*美式中餐館 位59北,8號東 誠請熟手炒鍋 有住宿(單間) 意者請電: 713-922-8497 713-838-2287</p>	<p>*餐館請外送員 位 Westheimer/近 610 誠請 Driver 外送員 需有工卡 請電 / 留言或訊息: 832-677-0288</p>	<p>*薪優,餐館請人 外賣店誠聘 炒鍋 909 Southmore Ave Pasadena, TX 77502 有意者請電: 713-818-0335</p>	<p>*中餐館誠請 ●Kitchen Helper: 廚房炒鍋,打雜兼洗碗. ●半工企櫃: 有經驗,英文流利. 地址:4670 Beechnut 離中國城15分鐘,請電 713-307-2882</p>	<p>*餐館誠徵 接電話收銀員, 有經驗,英文佳, 可報稅. 近 FM1464 意者請電: 832-818-2721</p>	<p>*餐館誠請 位10號Memoril 區 宜家附近, 堂吃外賣店請炒鍋 需報稅,不包住. 聯系電話: 832-231-1319</p>	<p>*二家餐館請人 ●敦煌時尚餐廳: 誠請企台數名 ●Humble 中餐館: 請中餐送外賣一名 有意者請電: 281-777-4528 337-965-4191</p>
<p>*餐館請人 高級日本餐館,誠請 全工或半工企櫃, 有經驗者優先 有意者請電: 713-623-3937</p>	<p>*中餐館請人 西北區堂吃外賣店 位529,近6號/290 誠請熟手全工/半工 收銀員及企櫃, 以上小費好. 請電: 832-830-3906</p>	<p>*餐館請人 誠請外送員 企櫃,廚房幫廚 炒鍋師傅, Busboy & Busgirl 有意者請電: 281-469-4322</p>	<p>*中餐館請人 堂吃外賣位大機場旁 招聘●熟手炒鍋 ●熟手企台(小費好) 以上包吃包住. 工資,電話談: 832-646-5089 626-264-3947</p>	<p>*中餐館,新優 堂吃中餐館,位45南, 離中國城30分鐘 誠請有經驗炒鍋, 熟手企櫃及 Cashier 薪水從優,面議 832-668-6998 832-232-2371</p>	<p>*中餐館請人 近中國城15分鐘 誠請●熟手炒鍋 ●周末炒鍋 有意者請電: 713-826-2265</p>	<p>*餐館誠請 ●打雜 ●兼職收銀員 中國城可接送 有意者請電: 832-315-0741</p>	<p>餐館請人 誠請 炒鍋、幫廚 企櫃: 懂英文 Busboy, Busgirl ~以上包吃住~ 有意者請電: 626-820-2175</p>
<p>餐館請人 Restaurant Hiring</p>	<p>*黃金水餃請人 中國城黃金廣場內 薪優誠請廚房員工 全工/半工.需有身份 請11am-9pm 來電: 713-270-9996 713-501-0368</p>	<p>新亞洲主題餐廳 位休士頓各大機場內. ●有經驗壽司師傅 ●包餃子師傅 工作至網站申請: http://www.otgexp.com/careers</p>	<p>*Galleria 商場 中餐館,聘請 經驗炒鍋,點心,燒烤, 需報稅, 請電: 646-506-5556 胡師傅 832-570-5139 文小姐</p>	<p>*中國城中餐館 誠聘●熟手粵菜炒鍋 ●油爐 ●雜工 ●企櫃 薪高標準 有意者請電: 713-981-9888</p>	<p>*招 聘 Katy 奶茶店,中日飯店 請經理,企台數名, 奶茶工人,廚房壽司師 傅,工作輕鬆簡單,有 意者請致電: 609-621-7980 或加微信:USA-299</p>	<p>*CAFE 101 敦煌廣場,誠請 壽司學徒,壽司助手 有經驗者優先 請下午3點後電 832-903-8276</p>	<p>*薪優,誠聘 位中國城,誠請 廚房幫工/打雜 意請請電: 281-781-9389</p>
<p>*陽光活動中心 誠請大廚 有意者請電: 713-933-5288</p>	<p>*金冠酒家請人 誠請 炒鍋、油爐 有身份 10796 C Bellaire Houston, TX 77072 有意者請電: 281-866-5020</p>	<p>*東禾酒家請人 位敦煌廣場內,誠請 ●有經驗企櫃、 及熟手粵菜炒鍋 意者請電或親臨: 713-981-8803 9889 Bellaire #301</p>	<p>*茶顏觀色 新開張奶茶店 誠聘男女員工 年輕有活力 略懂英文,須有工卡 位黃金廣場.意者電: 346-775-4418</p>	<p>麵館誠徵 中國城黃金廣場 麵點助手女服務員 有意者請電: 713-819-6468</p>	<p>點心皇誠招 ●蒸熟籠 ●點心部幫工 有意者請電: 713-270-6788</p>	<p>*龍堂燒烤坊 現誠聘 前台服務人員數名. 工作時間短,待遇好. 有意請致電: 503-856-5948 或直接入店面談</p>	<p>長今韓國餐館 誠徵全半工男女企櫃, 略英文,小費好, \$10-\$20/時薪 9896 Bellaire Blvd #J Houston, TX 77036 (黃金廣場, H-Mart 旁) 832-584-1419</p>
<p>蘭州拉麵請人 位敦煌廣場 誠招企櫃 有意者請致電: 832-287-9643</p>	<p>徵全工外送員 誠徵全工外送員 有經驗,可報稅. 位 Westheimer/Dairy Ashford 意者請電或留言: 832-668-6076</p>	<p>錦江小吃請人 位惠康超市內 誠招●打雜 ●裝盒飯員數名 需有工卡 有意者請電: 713-972-2165</p>	<p>百佳超市附近 誠 請 廚房打雜、洗碗人員 全工和半工企枱 以上要報稅. 有意者請電: 713-367-9936</p>	<p>江南村請 人 位中國城百佳超市旁 中餐館,誠請 企櫃,炒鍋,打雜 有意者請電或親臨: 281-501-9898 9330 Bellaire Blvd</p>	<p>新新餐廳誠請 炒鍋,企櫃,傳菜 意者請晚上6點後 親臨找: Kevin 6816 Ranchester Bellaire/Ranchester (713-771-1268)</p>	<p>Mall 快餐店請人 休斯頓 Memorial City Mall, Galleria Mall, 達拉斯 Grapevine Mills Mall 中餐快餐店 誠請經理及員工, 歡迎學生加入.請電: 214-924-8009</p>	<p>快餐店誠請 廚房工作: 各一名 炒飯、油鍋炸雞. 意者請電: 陳太太 832-605-1898 本店地址: 7625 W. Bellfort Stree Houston Tx 77071</p>
<p>誠 聘 位西北區, 誠請 全工或半工企櫃 及 全工炒鍋. 有意者請電: 832-717-7688 832-717-7688</p>	<p>路州貝城快餐店 打雜(月薪\$2600) 包外賣(\$2600)包吃包住 離休士頓4個小時車程 灰狗巴士從終點站到貝 城終點站,試工包車票. 225-772-8584 225-202-1157</p>	<p>大上海請炒鍋 全/兼企台, 需英語, 小費佳. 有意者請聯系: Jack 832-275-2563 2407 Westheimer Rd. Houston, TX 77098</p>	<p>東雲閣,高薪 聘請廚房炒鍋 點心拉腸粉、 熟籠、煎炸。 有意者請電: 917-703-8876</p>	<p>SINH SINH 中國餐廳,誠請 ●廚房幫工 ●企 櫃 意者請下午3點後電: 713-541-2888</p>	<p>糖城餐館 Restaurant Hiring</p>	<p>糖城老地方麵館 誠 請 ●全工包餃子師傅 ●幫 廚 有意者請電: 832-455-3059</p>	<p>糖城中餐館 誠請 有經驗 ●炒鍋 ●接電話 ●抓碼(五,六,日) 有意者請電: 832-606-8683 281-313-6600</p>
<p>鳳城海鮮酒家, 誠聘 ●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理 ●有經驗男女企櫃 ●全工半工帶位 ●高薪請炸油鍋. ●週末推點心員 以上需有身份. 會粵/越/英語者佳. 意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288</p>	<p>*餐館請人 地處 59 號/Katy 中間, 糖城附近. 誠徵 ●有經驗全工/半工炒鍋:會看英文單 ●有經驗全工/半工企櫃:小費好 意者請電洽: 王小姐 281-804-9514</p>		<p>糖城餐館 Restaurant Hiring</p>	<p>糖城中餐館 位糖城6號公路, 高薪誠請打雜兼洗碗 有無經驗均可 有意者請電: 832-532-6277 214-436-7539</p>	<p>糖城餐館請人 糖城中日餐館誠聘 ●全職 Sushi 師傅, ●企台:需英文流利, 能接英文電話. 聯系電話: 347-981-8670</p>	<p>糖城大型中餐廳 『高薪』誠聘: ●高級廚師 ●有經驗油鍋 ●有經驗企櫃 各一名. 聯系電話: 201-881-6515</p>	

xfinity

COMCAST

家居 + 商業
HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服務，立即申請及查詢**免費安裝**詳情，更可享受熱點(Hot Spot)使用權。

促銷活動

60 Mbps 高速上網 **\$29⁹⁹** /mo.
Expires 5/13/19

中文熱線: **832-282-2882**

網絡 電視 電話 保安

Charter Title Company
10111 Richmond Ave. Suite 400, Houston, Texas 77042

服務好·價格低·效率高

C: (832)520-9188 • F: (713)341-6398
E-mail: patty.yu@chartertitle.com

Amy Tan 分公司經理 Branch Manager
托管人員 Escrow Officer
精通: 英語、國語、馬來語、越南語、粵語、印度語

商業地產、私人房產過戶

設有多個辦公點環境優美、交通便捷

● 1717 San Felipe, Suite 350, Houston, Texas 77027
● 609 Main Street, Suite 3675, Houston, Texas 77002
● 15958 City Walk, Suite 200, Sugar Land, Texas 77479
● 11 Greenway Plaza, Suite 120, Houston, Texas 77046
● 110 Vintage Park Blvd, Suite 240, Houston, Texas 77070
● 3033 Marina Bay Drive, Suite 100, League City, Texas 77573

Patty Yu
Business Development

更年期不再是女性美麗的終點！









讓女人青春再現，美麗如花

紅人歸膠囊 (Sangel) 可以修復和營養萎縮的卵巢，改善卵巢微循環網，使卵巢重新產生圓潤的卵泡，恢復子宮機能保持旺盛的雌激素分泌能力，它會讓您的卵巢恢復到年輕時的狀態，永葆青春，美麗如花！

Sangel
100% Natural/Natural
100 Vegetarian Capsules
Dietary Supplement

每瓶180粒
每日兩次
每次3到5粒

在線訂購: www.vikerm.com 北美免費諮詢電話: 1-888-518-7778
VIKER MANUFACTURE CO.LTD. 地址: 1121-11871 Horseshoes Way Richmond BC V7B 1B4 Canada

 <div>100 布菲餐館請人 Buffet Restaurant</div>	<div>*Lucky Village 位8號/Westheimer 誠聘 經理、企檯 意者請電或親臨: 713-789-0845 10755 Westheimer Houston, TX 77042</div>	 <div>100 堂吃外賣店 Restaurant Hiring</div>	<div>*中餐外賣店 290和8號邊 中餐外賣店請炒鍋 離唐人街20分鐘 工資電議 有意者請電: 347-206-1129</div>	<div>外賣店請接線員 英文流利, 全工 Part time 皆可 距離中國城 10 分鐘 有意者請電話: 832-339-0111</div>	<div>堂吃外賣店 位西北區 290 離中國城 15/20 分鐘 誠請熟手炒鍋 工資面議. 聯系: 832-314-6591 917-605-4088</div>	 <div>100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring</div>	<div>中日餐館堂吃店 位糖城,誠請 ●熟手油鍋一名 ●企檯多名 薪優. 意者請電: 832-980-5388</div>
<div>*奧斯汀中日餐館,新優誠聘 熟手炒鍋(Cook) 熟手油鍋 (Fryer) Sushi Chef 壽司師傅 Kitchen Helper 幫廚 住宿環境佳,交通方便. 有意者請電: 512-639-9599</div>	<div>*中日餐館請人 位於大學城, 『薪優』誠請 炒鍋, 油鍋, 企檯 有意者請電: 979-676-3926</div>	<div>*中日餐館請人 位西北區 Spring Ramen,鐵板師傅 幫廚,洗碗,企台. 新優,請電或短信: 713-304-6695</div>	<div>*中日餐館急招 收銀接電話 有身份,能報稅 意者請電或親臨: 7039 FM 1464 #180 Richmond, TX 77407 702-286-8363</div>	<div>中日餐館請人 位8號,近 290,誠請 ●炒鍋或幫炒 ●企檯 Part time/Full time 有意者請電: 281-469-7888 713-857-3610(C)</div>	<div>Qin Dynasty 城中國中日餐館 誠請●有經驗企檯, 全工或半工均可 英文流利,懂酒水 需報稅.請親臨或電: 5115 Bufflo Speedway#900 713-660-8386</div>	<div>中日餐館誠聘 ●前檯 Cashier ●Driver ●廚房幫廚 有意者請電: 281-469-4322</div>	
 <div>壽司餐館請人 Restaurant Hiring</div>	<div>*壽司吧請人 Kroger 壽司 Bar 招助手. 有無經驗均可. 電話詳談。 832-841-5399 832-520-6015</div>	<div>Sushi 餐館 ●Voss ●1960/290 誠請 Weekend Server 需可報稅. 有意者請電: 832-675-1368</div>	<div>壽司吧請人 位 Kroger 超市內 Sushi Bar 誠請 女性工作人員 需有些經驗 意者請 5 點後電: 832-660-2521</div>	<div>*『高薪』誠聘壽司工 Woodlands ,Baytown, Spring 急聘, 另6號/10號交界,Cypress,大機場, 誠請 會包卷 Sushi Helper, 白天 6:30am~2:30pm 必需基本英文,能開車,能報稅. 請電: 832-275-6268 847-226-8967</div>		<div>日餐請人 Restaurant Hiring</div>	
<div>*Katy 鐵板日餐 『高薪』急招 廚房鐵板師傅 請電: 馬 618-699-9996</div>	<div>*日本餐館請人 Hwy6/Sugar Land,請 Sushi學徒,Sushi助手 全工或半工均可 需可報稅. 請電: 281-325-0628 832-868-8813</div>	<div>*Japanese Rest is hiring Servers (Waiter/Waitress) Sushi Man Sushi Helper 8236 Kirby Dr. #200 Houston, TX 77054 832-693-6534</div>	<div>*日餐請人 西北區日餐,誠聘 企檯, Sushi Man Hibachi Chef 有經驗者優先. 832-398-2383 832-653-3111</div>	<div>*日本餐館請人 ●Katy ●Kirby610 誠 請 Sashimi師傅多名 企檯多名:英文流利 有意者請電: 832-980-5388</div>	<div>*Katy 日餐高薪 高薪誠聘:有合法身份, 能報稅的有經驗 Sushi Chef,廚房炒鍋, 洗碗, 打雜, Busboy. 有意請電: 713-826-8398</div>	<div>Spring 純日餐 誠請壽司師傅 需可報稅,有午休. 意者請電: 626-636-7835</div>	<div>Katy 鐵板日餐 招廚房鐵板師傅 待遇佳 請電: 馬 618-699-9996</div>
<div>高檔日餐 位 Galleria,高薪誠聘 Manager、企檯, 廚房油鍋,幫手. 壽司幫手. 要求有豐富工作經驗 需報稅. 意者請電: 832-996-3601</div>	<div>日本餐館請人 休斯頓誠請 Full time 日餐企檯 Full time or Part time Sushi Chef 需有經驗,可報稅. 有意者請致電: 832-230-9405</div>	<div>日本餐館請人 誠請企檯及帶位: 需工卡. 全工或半工均可 薪優面談。 意者請親臨或電: 6345 Westheimer 713-781-6300</div>	<div>日本餐館請人 離達拉斯6小時 誠請壽司助手 包食宿.可報稅. 住宿環境好,單間房 有意者請電: 702-588-2768</div>	<div>日本餐館請人 位中國城, 誠請 Sushi Man:男女可 全職或半職均可 需能報稅 另請外場女服務員 832-782-4229</div>	<div>日本餐館請人 休斯頓誠請 full time 日餐企台, full time or part time Sushi Chef 需有經驗,可報稅. 有意者可致電: 832-230-9405</div>	 <div>壽司店出售 100 SUSHI BAR Sushi Bar for sale</div>	<div>超市內壽司吧售 Kroger Sushi House for sale Very good location 西北區 Spring Cypress" Please call : 832-455-1144 地點極佳,生意好.</div>
<div>超市壽司吧售 繁忙美國超市壽司吧 地點在 Kingwood 意者請電/留言/Text 832-401-9179 謝先生</div>	<div>壽司吧出售 Sam's Club 超市內 乾淨空間大的壽司吧 近糖城,地點佳,生意佳 容易經營及上手 意者請英文電洽: 949-339-9483</div>	<div>壽司吧出售 Kroger 超市內壽司吧 出售 位 Missouri city 靠近糖城,交通便利, 位置好,生意穩, 容易經營,包教包會, 穩賺不賠. 意者請電: 713-550-2283</div>	 <div>壽司店出售 100 SUSHI BAR Sushi Bar for sale</div>	<div>*Sushi Bar For Sale 4% less franchise fee than other stores. (加盟費用比其他商店低 4%) Close to Restaurant Depot, Sun's Club, Chinatown Beginners & sushi owners are welcome to inquire (歡迎壽司店主 & 其他有意者諮詢及看店) 電話時請說英語: 949-339-9483</div>	<div>超市內賺錢壽司吧出售 Sushi Bar For Sale 位 HW-249, Kuykendahl, Spring, TX 77379 Kroger 超市內, 收入好,穩定 請電/留言/短訊: 832-531-1038</div>		
 <div>200 餐館租售 Restaurant for sale</div>	 <div>200 餐館租售 Restaurant for sale</div>			<div>中國城百佳廣場 餐廳轉讓 全新裝修,2800 尺, 位置極佳,因老板 回國忍痛轉讓. 有意者請聯系: 646-286-2336</div>	<div>*三明治店轉讓 轉讓費\$26000,位於 Westheimer@Wilcrest 某大型辦公大樓1樓, 可經營早餐午餐下午茶 客源穩定,月租\$900 水電全包. 請電: 832-860-3335</div>	<div>*餐館出售 1600 呎,生意穩定 近香港城 適合夫妻經營 有意者請電: 832-818-5878</div>	<div>賺錢中餐館.退休 出售,位德州南部 己經營 15 年 4400 呎,生意穩定, 餐館重新裝修 歡迎看店,機會難得 956-800-8085</div>
<div>*餐館出售 \$66,000 白人區,停車方便, 潛力大。 非誠勿擾.請電: 713-835-8722</div>	<div>*外賣中餐館售 位 North Eldridge/Tanner 生意年營業額約 15 萬 月租+水電垃圾費.. 開銷約\$2300,售3萬 適合家庭經營, 歡迎看店.意者請電: 281-707-9336</div>	<div>*日餐店出售 高級日餐店,1800 呎,<</div>					



International Trade Center

有多間高級辦公室出租

環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速光纖上網及辦公傢具,

近中國城5分鐘.有大停車場。

搶先租

選好位

共有多間辦公室出租, \$500起。 歡迎參觀。(#212-213 #215)

請電: 281-498-4310 Linda 281-983-8152 Jennifer 英/西





辦理車輛過戶更名

●辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名, 臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦。
●辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護和偷渡者的護照,不成功不收費)
●辦理領事館各種委託書&領事三級認證
●辦理新出生實實全套證件
聯絡電話: 832-3671558
微信聯系: fengkangmei



賣粽子



*好消息,粽子

端午節現在接受預訂
廣東五香鹹肉粽3元
豆沙燒味粽2元
預約電話:黃師傅
832-638-6104
713-517-2803
大量墨西哥刺參(135/磅)
茶花菇,魚肚等海味出售



省電節能

Energy Company



美日加 Ambit 電力直銷

德州 - 休士頓/ 糖城/ Katy...地區,
住宅用電批發特價 \$0.04 /Per kWh
(12個月自動付款) 中英文服務。
商業大型用電,價錢可商議,有無信用皆可
免費轉電,售後服務好,另有免費用電計劃
中文/英文電話: 281-798-0868 黃大姐
www.superhuangpower.myambit.com



床墊世界

腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?

還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊。
美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內免費送貨。
※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油煙機。
請電: 713-777-1188
6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近59,離中國城5分鐘)
www.mattressworldhouston.com



店面,辦公室
鋪位,各種生意
出租或出售

Business Opportunity



500
For Rent
FOR SALE



*油站出售

地處交通要道,地點佳。
生意旺,售價\$25萬,
年淨利潤\$16.5萬,
18個月收回投資。
有意者請聯系:
中 713-517-4640
英 832-433-3569



牙醫診所退休售

10分鐘至中國城
地點佳,容易經營。
設備齊全,客源穩定
(Medicaid 及一般
保險客戶)。請電:
713-805-8023



*服飾商品店售

位西北區1960/249
在Fiesta超市內
地點佳,生意穩。
含庫存(衣服,假髮,相
片,書包...)歡迎看店。
800多呎,意者請電:
713-854-7605



*賺錢乾洗店

生意轉讓,經營22年,
乾洗設備齊全,
老板即將退休,
三處店面同時轉讓。
詳情請電程晴(Agent)
281-989-1708



*髮廊空位出租

位糖城,2個剪髮位置
出租,可日租或月租。
每天\$50,2天起。
月租\$800,提供理髮
所有用具,可立即工作。
電話或微信:Jessie.
832-788-0008



*利潤豐厚的印刷及業務出售

已經經營30年,在印刷行業享有良好的聲譽。
有穩定客戶群及合同和經驗豐富的員工。
目前業務發展穩健,還有幾個增長/擴張的機
會。現因東主退休出售,機不可失。
現金價出售39萬5千(含設備及存貨)
713-459-3566Roger (713-240-4444)Johnny
在會見業主及收到任何資料前,必須簽署保密協議



殺蟲專家
Pest Control



CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區,
讓您擺脫蟑螂/螞蟥/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾
本公司提供免費的估價。
32年專業經驗,專業白蟻檢測及殺蟲服務。
電話(英文): 281-437-4329
(中文): 281-515-6553



餐館設備出售

一年新3門抓碼冰箱
連出菜架,4眼頭爐爐,
切肉機,各一台。
及 盤碗椅子等...
1499 N. Post Oak Rd
#224, Zip77055
713-828-5799



600
Real Estate
房地產租售



*中國城店面出租

2470尺,適醫士診所,
藥房,批發業務...
在世紀廣場
與金孔雀舞蹈同排。
6515 Corporate #C
留言電話:楊先生
832-683-0544



*糖城聯排別墅

五年,3房,3.5廁,2車房
木地板,窗戶,小花園。
可以屋主貸款,傢俱齊
全。售\$435,000或
月租\$3750(一年)
請電:經紀 Anna Lee
832-656-5711



黃金廣場店面

電:832-449-6568
832-488-8399
950呎面街商鋪出租
9968百利大道(中國
城)250B,黃金廣場內,
不租按摩生意
聯系:Lily Ling 地產經紀



*公寓出售

地點佳,
位於 5714 FM 1765
TEXAS CITY, TX, 77591
8單位,一房一廳,
售38萬(全部已出租)
投資最佳機會,意者電:
409-948-0656



*盛世公寓

650尺面街商/住宅公寓
9219百利大道
(中國城)
長短期均可
有意者請電:
713-771-1515



*二家賺錢旅館

離休士頓3小時多,
路州Leesville101房
年營近30萬,2英畝地,
1999建,只售95萬,
頭款30萬,賣主供銀
德州99房,年營120多萬
售350萬,請電:黃經紀
832-348-7824



中國城 House

雅房出租\$280,惠康
對面第六條街,開車5分
鐘到。安全24小時保安
巡邏,包水電高速網絡,
限單身,最少租半年。
8918 sharpcrest st,
Houston 77036
電:832-302-0987



中國城聯合賓館

6468 Corporate Dr
(企業路)
1或2臥室公寓式酒店
水電網路炊具寢具,
安全密碼閉路監控。
日或月租。電話/微信:
832-488-8399



六福公寓出租:713-667-8276

地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速。
進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,
乾淨,價格廉,單位有限。請速聯系。學校區:
(小學): Condit (初中): Pin Oak, Pershing
(高中): Bellaire High School



*純美式全新高檔別墅出售

Missouri City, Sienna 旁,純美式別墅 5000多呎,
7個大房,5個半全衛浴,1個書房,1個大廳,
1個早餐廳,1個會客廳,木地板,高級地磚,可在後
院,奧依斯特河上釣魚。一年四季擁有枇杷,桑果,
柑子,桔子,桃子,無花果,紅棗,檸檬,核桃,石榴,
開車3分鐘,可到大型公園,HEB, Kroger, Walmart
售價76萬。預約電話: 951-923-5970



房屋出租

For Rent



雅房,店面分租

●糖城旺區,適做按摩,
美容,可按 日/月/時 租
●糖城環境優雅安全
5分鐘到大華超市
傢俱齊全,電腦高速上網,
Clement 高中學區,
832-287-8233



700
Remodeling
修理業務



700
Remodeling
修理業務



正翔裝修工程

商業住宅,水電維修
房屋翻新,地板地磚
鑲色車道,灑水系統
專業更換熱水器,軟水器
價格公道,經驗豐富
832-998-5898
王 (國/台語)



•大裝小修•

承接
所有房屋工程
702-888-5518
713-429-2685



滿誠裝修

住家,商家,酒店,按摩
所有業務
您的滿意,我的成就。
832-606-9134 王



順達裝修

櫥櫃,大理石安裝,
地板,瓷磚,
廚廁改建,房屋翻新,
木工,水電。
請電或微信:
626-620-6917
13503293407



泰安裝修

大理石,櫥櫃,地板,
地磚,內外油漆
房屋改造,衛生間翻新
18年經驗。
專業守信,保證質量
請電:老王
281-935-4615



恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊,
承接:舊屋翻新,水櫃,籬笆,
涼棚,屋頂翻新,補漏,廚櫃
安裝,木工隔間,磁磚,實木
樓梯,木地板,廚浴改建,
內外油漆,屋內外全部工程
832-366-7510 洪(國台)



宏達裝修

有多年裝修經驗,承接各
種商業大小餐館和住宅
內外油漆,地板地磚,
地板樓梯,櫥櫃大裡石,
各種屋內外大小維修
蘇 832-359-2367
徐 281-857-9246



百家裝修公司

政府註冊,裝修上百家餐
館,百萬保險,25年經驗,
一條龍服務,商業/住宅,
大小工程,水電,油漆,理
石檯面,浴室,餐館翻新,
地磚,地板,廚房,衛生間,
保修三年。請電/微信:
281-818-3505 鄭



富實裝修

室內外油漆,
廚房,衛生間裝修
鋪地磚,地板,紗窗,紗門
大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗。
832-992-3598
滕師傅



房屋修理

多年經驗大小活都干
浴室,廚房,天花板
漏水,油漆,內外牆
後院車庫,水電清洗
地磚地板,門窗櫥櫃
~好價格,好質量~
713-515-7652



專業住宅裝修

20多年的裝修經驗
櫥櫃,檯面,油漆,木工
地板,地磚,門窗,圍欄
水電等...
質量保證,免費估價
917-214-8738



天天裝修

內外油漆,地板地磚
浴衛改建,櫥櫃安裝
高壓衝洗,室內清潔
免費估價,價格合理
質量保證
提供商業保險
713-371-2713



*誠意裝璜公司

百萬保險,餐館設計,
餐館/住宅,政府許可證。
裝修,櫥櫃大理石安裝,
整棟房子,廚房浴室翻新
室內外油漆,鋪地板樓梯,
水泥面,做籬笆,小修小補。
281-787-1283
832-566-7888



蘇揚建築裝璜

價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵欄欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請裝修工人



潮江裝修

廚廁改建,地板磁磚
內外油漆,木工水電
廚櫃理石,檯面安裝
香港師傅,專業守信
請電: 陳師傅
832-629-2688
誠聘裝修師傅



頂好裝修

餐館翻新,維修,電,換
熱水爐,磁磚,木地板,
油漆,衛生間改造,紗窗
廚房大理石檯面
25年經驗,質量保證
請電: 林先生
713-562-5309



順發裝修

地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
二樓樓梯圍欄,
精優價廉,以上工程,
保修2年。(訂做按摩床)
281-323-9938 王順



浙江大余裝修

公司,住宅,地板,地磚
內外油漆,廚浴改建,
餐廳翻新,大小工程,
價格合理,質量保證。
電話:余先生
929-392-5818



標準裝修

政府註冊#0802062823
Home Depot授權
地板裝修承包,商,
價格合理,做工精良,
質量保證,另外擅長室內
外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638 楊



誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏
廚浴改造,地板磁磚
水電木工, 籬笆水櫃
多年經驗,價格合理
歡迎來電: 陳 師 傅
832-866-2876
●精修空調冷暖氣



客通裝修公司

Action Company LLC
專精於內外油漆,地磚
地板,室內各種裝修,修
理等,為您提供貼心服務
質量保證,價格公道。
敬請聯系:楊先生
電:832-279-1667
830-386-3766(辦)



世紀裝修

房屋內外油漆,
地板磁磚,
衛生間,廚房改造,
廚櫃安裝,
價格合理,質量保證。
832-640-2158



最便宜裝璜公司

公司住家 內外油漆
房屋翻新 修下水
水電維修 更新浴間
地磚理石 地毯地板
價錢便宜, 質量保證
281-323-0818 Tony



承建及裝修

商場,店鋪,餐館,住宅:
代客繪圖,申請施工執照
油漆,屋頂,籬笆,地板,
磁磚,地毯,水電,冷暖氣
大小工程,防盜門窗,鐵欄
通國粵英越語:陳先生
281-236-2846(手機)



日興裝修

公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
832-605-1307



小修小補

室內、室外、商業住
家,大工、小工
~ 統統都接 ~
居家過日子,省錢最重要
713-885-4818
281-701-3505



*人在做,天在看 專業裝修

上百家餐館經驗,政府註冊,百萬保險,承接各種大小工程,保修5年,
商業/餐館/住宅:大理石,廚櫃,舊屋翻新,廚房衛生間改造,門窗,內外油漆
地板磁磚,水電,木工翻新,餐廳,圍欄,屋頂漏水,換屋頂,外牆,水泥路面
車庫翻新,涼棚,砍樹,修理樹枝,帶克,水泥小路,鋪地磚,水槽。
鐵欄欄,大卡車清垃圾,免費估價,小修小補。有優質的裝修團隊。
中文電: 832-939-7641 ●另請專業裝修師傅



吳氏專業裝修

執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼臺
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換。
832-818-3185 國粵語



廣東和記裝修

大小工程,油漆間隔,
泥水木工,地板門窗,
天面地台,廚房浴室,
水電修理,通坑渠。
免費估價,價廉保質。
832-909-3658 粵
832-909-3686 國



*** 萬福·裝修公司 ***

政府註冊,承接各種大小工程,
有多年經驗豐富裝修師傅。
您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板
磁磚,冷氣氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等。
有專業裝修師傅就是您的質量保證。
誠信為本,價格公道。免費估價。
電話: 832-380-1166 李師傅



大豪裝修公司

政府註冊,百萬保險。工程保證期2年
承接:住宅、商業等。各種大小工程。
專精:舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚
精細木工、水電維修、內外油漆。
25年本地工程經驗,誠信第一,保證質量。
713-301-0201 281-879-6112 于先生
●另請有經驗裝修工人



滿意裝修公司

一流木工技術和20多年經驗,政府執照
200萬保險,所有工程,二年的質量保證。
承接:餐館/商業/住宅 各種工程
質量,價錢和時間,讓您滿意。
電話: 713-298-4966



飛魚裝修,溫室公司 FY Construction Inc

招聘在中國國內有按裝各種溫室,大棚經驗師傅
我們出售,按裝中國制造的溫室。
專業更換房頂 Roofing, Hardie Siding
承接大中小商業和家庭裝修建築工程。
專精需要政府檢驗的商業建築工程。
有保險水電執照,講中文英文, 免費估價。
請電於先生 630-408-2201



永發裝修公司

政府註冊,百萬保險,20年經驗,一條龍服務
承接:各種商業大小餐館和住宅,
精通土木、地板、水電、油漆等...
保修三年,價格公道,經驗豐富,保證質量。
電話: 646-713-4928 吳師傅
832-207-2626



美滿裝修

19年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新。
誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年
832-419-5588 張 ●另請工人



職業介紹所/徵婚

登一格+送一格



籬笆 Fence



專業籬笆圍牆

專業維修, 重建, 新建,
各型籬笆, 范土, 圍欄,
圍牆, 價格優惠,
10年質量保證, 完工後
滿意付款, 全市最低價,
120元起。
832-969-5083 李



專業砍樹服務

華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,
栽花,種樹,鋪草皮,修建
帶克,籬笆,建水泥小路
鋪地磚,清理水溝,清垃圾,
搬車,排後院積水。
全市最低價100元起
832-969-5083 李



700
Remodeling
修理業務



玻璃門窗專家

Door/Window Glass



PN Pro Glasses 門窗公司

品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential 商業住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃
請英文/越語: 346-561-2430



木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,離色,
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾、餘、
及以上各種維修。國粵
832-818-3185

PN Pro Glasses 門窗公司
品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential 商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃
請英文/越語: **346-561-2430**

屋頂專家風災冰雹索賠專家



22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

頂好排污
德州執照 TCEQ2443
抽餐館油井,
洗衣店水井,
高效強力疏通下水道
經驗豐富, 不通不收費
832-462-3832
832-462-4011

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症
改移,換新上下水管線
熱水器,水龍頭,浴缸
淋浴,馬桶。●維修改裝
供電線路,換電箱,加設
供電線路及電器設施
713-480-3646

美南微信公眾號



美南福音宣講團

大連冷暖氣
● 冷暖氣維修安裝
● 熱水爐維修安裝
● 電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路)
電風扇,馬桶,熱水爐
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

萬家樂冷暖氣
政府執照 **TACLB95906E** 百萬保險
安裝、精修：各種品牌冷暖氣
維修保養、配件更換、水務電器、專業誠信
~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統
抽風機, 熱水器, 洗乾衣機, 爐頭等, 水電燈
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**
商業/住宅, 歡迎比較.
給我找最好的冷氣維修

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889 (中文)
地址: **9240 W. Bellfort. Houston, TX 7703**
●另請焊工師傅, 無經驗者可培訓。

美國分類廣告NICOLE 啟
 微信: **AD7133021553**
 Call: **281-498-4310**



最新 2019 年 休士頓華人電話簿

請至美南索取

許氏用♥ 大家放♥

許氏日本 靈の芝

Japanese Reishi Mushroom



珍貴日本長野一號菌種 / 零污染 / 有機栽培

買兩盒許氏日本靈の芝 120粒裝
送限量珍藏版活靈芝 送完為止!

許氏德州經銷專賣店

Dallas	
達拉斯出國人員服務中心	972-235-2288
Mau Phuoc Duong	972-496-4372
Grand Prairie	
香港超級市場	972-988-8811
Plano	
H&S World 出國人員服務中心	972-699-1681
H&S World 出國人員服務中心	214-998-0977
陽光旅行社	972-758-9588

YiYiHerbs	972-666-8188
大華超級市場(99 Ranch)	972-943-8999
Houston Bellcote	
永盛圖書百貨公司	713-271-8186
仁安堂花旗參茸中藥行	713-270-4611
盧林中醫診所	713-774-5558
德信行	713-995-8530
中國出國人員服務中心	713-988-5200
德聖堂	713-988-5864

參茸城	917-365-1688
香港海味城	713-772-2889
燕窩城	713-776-2888
燕補堂	713-772-7888
仁濟中醫針灸所	713-271-0488
聯發行L&P	713-995-9138
大中華超市	281-501-1820
百佳超級市場	713-270-1658
惠康超級市場	713-270-7789

Houston香港超級市場	281-575-7886
百利草藥	281-988-8500
NHAN HOA HERBS 仁和藥行	281-776-9888
Houston Area	
越華超級市場	832-298-9321
萬和堂中藥行	281-988-8338
家樂超級市場	281-313-8838
大華超級市場(99 Ranch)	713-932-8899
大華超級市場(99 Ranch)	281-980-6699

Austin	
天地人參茸行	512-467-8888
恒豐	512-719-3864
San Antonio	
亞洲市場	210-681-8688
Tim's Oriental Market	210-523-1688
College Station	
BCS Food Markets	979-695-6888



美國許氏參業集團 1-800-826-1577
www.hsuginseng.com



2019 休士頓 美南旅遊指南

醉美的城市●藝術的享受

Houston Travel Guide

2019

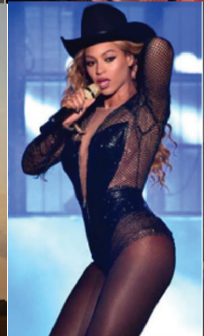
6

徵

廣告客戶

勿錯失商機

6月1日截稿



美食美景盡在美南

歡迎洽詢業務部:

秦鴻鈞 Christi Mei
713-306-6808
Christime2011@ail.com

朱幼楨 Emerson Chu
713-828-2689
Emersonchu@msn.com

黃麗珊 Nancy Huang
713-818-0511
nancyh6688@gmail.com

黃梅子 Jenny H. Lee(MeiZi)
832-260-8466
meizihuang@yahoo.com

韋霓 Winnie Yu
301-509-1137
Winnie.yu10@gmail.com

美南日報

INTERNATIONAL
TRADE CENTER
Houston Texas



美南新聞日報(總社)·華府新聞日報·達拉斯日報 美南新聞 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728

■ www.scdaily.com ■ 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 10245